

A large, dark grey rectangular area filled with numerous small, square icons arranged in a dense, overlapping pattern. The icons represent a wide variety of concepts: time (clocks), nature (sun, moon, fire, trees), technology (laptop, gears, puzzle pieces), business (hand pointing up, bar chart, person climbing ladder), and general symbols (home, power button, information 'i'). The icons are colorful and detailed, set against a dark background.



www.myTouch.at



01.6 Nota importante



Prima di utilizzare il dispositivo, leggere la sezione Sicurezza e norme (pagine 4 - 7).
È possibile utilizzare il dispositivo solo dopo aver letto attentamente le istruzioni!

istruzioni per l'uso

01 Generale

Simboli e avvertenze utilizzati pagina 4

02 Sicurezza e normative

Grazie pagina 5

Istruzioni generali di sicurezza pagina 6

Funzionamento della caldaia a pellet nel soggiorno pagina 6

Installazione / Messa in servizio pagina 6

Interruzione di corrente pagina 6

Manutenzione della caldaia a pellet pagina 6

Marcatura CE pagina 7

standard / linee guida pagina 7

Garanzia / Garanzia / Messa in servizio / Manutenzione pagina 7

03 pellet di legno

Cosa sono i pellet di legno pagina 8

stoccaggio pellet pagina 8

Riempimento del serbatoio pellet esterno pagina 8

specifiche per pellet di alta qualità pagina 8

04 Inserimento valore generale

Funzionamento al tocco Finestra pagina 9

aperta generale Valore di input pagina 9

valore immesso pagina 9

05 caldaia a pellet

Generale pagina 10

chiave di sicurezza (codice) pagina 10

schema del menu pagina 13

menu informazioni pagina 14

menu fascia oraria pagina 15

menu dei parametri pagina 16

operazione manuale / prova aggregata pagina 17

06 circuito di riscaldamento

Generale pagina 20

schema del menu pagina 23

menu informazioni pagina 24

menu fascia oraria pagina 25

menu dei parametri pagina 26

operazione manuale / prova aggregata pagina 27

07 Serbatoio di accumulo acqua sanitaria (caldaia)

Generale pagina 28



Sommario

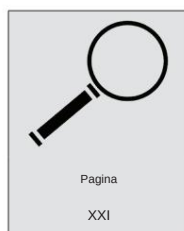
schema del menu	pagina 29
menu informazioni	pagina 30
menu fascia oraria	pagina 31
menu dei parametri	pagina 32
operazione manuale / prova aggregata	pagina 33
08 Menù aggiuntivi	
codice di fine riscaldamento	pagina 36
livello di servizio	pagina 37
Sostituzione della finestra di visualizzazione (pulizia)	pagina 37
svuotamento cenere	pagina 37
backup dei dati	pagina 37
Imposta ora e data	pagina 38
Informazioni di sistema	pagina 38
test aggregato	pagina 38
sonda lambda	pagina 38
selezione della lingua	pagina 38
servizio caldaia	pagina 38
finestra informativa	pagina 41
menu materiale	pagina 42
Accensione/spengimento della caldaia/funzionamento estivo	pagina 43
segnalazioni di guasti	pagina 44
messaggi di servizio	pagina 45

01.01 Simboli e avvertenze utilizzati

simbolo per informazioni aggiuntive

simbolo di un'azione necessaria

Gli avvertimenti nel testo ti avvertono prima di iniziare un'istruzione su possibili Guidato.



**dettaglio
Informazioni**

Si prega di leggere le informazioni dettagliate nelle pagine indicate.



Avviso

notare che



Pericolo

pericolo per la vita o pesante

rischio di infortunio



Pericolo

pericolo per la vita o pesante

rischio di infortunio

tramite scossa elettrica



avvertimento

Lieve rischio di lesioni



avvertimento

Possibili danni alla proprietà



**serie di modelli
15 kW**

Nota valida solo per la serie da 15 kW



**serie di modelli
25 / 35 kW**

Nota valida solo per la serie 25/35 kW



02.01 Grazie,

che hai scelto un prodotto della Edv-systemtechnik.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di installare e utilizzare il dispositivo!

In questo modo si eviteranno danni che potrebbero essere causati da un'installazione o un funzionamento impropri. La vostra caldaia a pellet coccolerà voi e l'ambiente garantendovi una funzionalità ottimale per lungo tempo.

Purtroppo non possiamo assumerci alcuna responsabilità per eventuali modifiche apportate dopo la stampa del presente documento o per eventuali errori di stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche.

L'ultima versione è sempre disponibile per il download:

www.myTouch.at

02.02 Istruzioni generali di sicurezza



Prima della messa in funzione e dell'utilizzo della caldaia a pellet, leggere attentamente le istruzioni per l'uso!

- La caldaia a pellet deve essere installata e messa in funzione da un tecnico specializzato e autorizzato.
- La caldaia a pellet non è destinata all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto da tale persona istruzioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini devono essere sempre sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la caldaia a pellet o entrino in contatto con superfici di lavoro calde.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali danni consequenziali di qualsiasi natura derivanti da guasti o malfunzionamenti del dispositivo.
- **Prima di iniziare i lavori, scollegare la caldaia a pellet dalla rete elettrica!** L'interruttore di emergenza del riscaldamento o il relativo fusibile devono essere facilmente accessibili in ogni momento. È vietato far funzionare la caldaia con i cavi elettrici danneggiati. Se il cablaggio è danneggiato, deve essere sostituito immediatamente da un tecnico qualificato per evitare pericoli.
- Per garantire le procedure e le funzioni di sicurezza, la caldaia a pellet può essere utilizzata solo in modalità standby deve essere scollegata dall'alimentazione elettrica.
- Si prega di notare che anche quando la caldaia a pellet è spenta, è presente tensione di rete nell'impianto elettrico (pompe, Motori, miscelatori, ecc.).
- La caldaia a pellet esegue ciclicamente operazioni di pulizia e manutenzione quando è spenta, per cui non è consigliabile scollegarla permanentemente dalla rete elettrica, nemmeno in estate.
- La caldaia a pellet deve essere spenta 45 minuti PRIMA di riempire il deposito! Il vano di stoccaggio può essere riempito solo quando sul display viene visualizzata la modalità di funzionamento STANDBY.
 - Sostituire i componenti danneggiati o difettosi solo con ricambi originali Edv-systemtechnik.
 - È vietato rimuovere, bypassare o disattivare i dispositivi di sicurezza e di monitoraggio.
 - Utilizzare il sistema solo se in perfette condizioni tecniche.
 - Eliminare immediatamente eventuali malfunzionamenti o danni che potrebbero compromettere la sicurezza.
 - Le scariche elettriche possono danneggiare i componenti elettronici. Prima di iniziare il lavoro, toccare gli oggetti collegati a terra per scaricare la carica statica.
 - I test di pressione negativa possono essere eseguiti solo in modalità STANDBY!

02.03 Funzionamento della caldaia a pellet in soggiorno



- Durante la combustione del combustibile si libera energia termica, che può far sì che la superficie della caldaia a pellet, le porte, le maniglie di comando e di apertura, la finestra di ispezione, il tubo fumi e la parete frontale della stufa diventino molto calde. Non toccare queste parti senza indossare indumenti protettivi adeguati o mezzi ausiliari come guanti resistenti al calore.

Informate i vostri bambini di questo particolare pericolo e teneteli lontani dalla caldaia a pellet mentre è in funzione.

- È vietato collocare oggetti non resistenti al calore sopra o nelle vicinanze della caldaia a pellet.
- Non mettere ad asciugare i panni sulla caldaia a pellet.
- I supporti per asciugare i vestiti o simili devono essere posizionati al di fuori della distanza di sicurezza dalla caldaia a pellet. **PERICOLO DI INCENDIO!**
- Quando si utilizza la caldaia a pellet, non trattare sostanze altamente infiammabili ed esplosive nello stesso ambiente o vietato nelle stanze adiacenti.
- È vietato appoggiare oggetti sulla caldaia (feritoie di ventilazione).
- In caso di funzionamento senza alimentazione d'aria esterna, assicurarsi che il luogo di installazione sia adeguatamente ventilato.

02.04 Installazione / Messa in servizio



- Devono essere rispettate le normative locali dell'azienda energetica, le normative VDE, le normative edilizie statali, le normative sulla combustione FeuVo e le norme tecniche per la costruzione di impianti di riscaldamento e di riscaldamento dell'aria.
- DIN VDE 0100 Norme per l'installazione di impianti ad alta tensione fino a 1000V
- DIN VDE 0105-100 Funzionamento degli impianti elettrici

In Germania, il camino può essere messo in funzione solo dopo che lo spazzacamino distrettuale competente ha rilasciato l'autorizzazione all'esercizio.

Informatelo per tempo se intendete installare o modificare un camino. Lo spazzacamino del tuo distretto locale sarà lieto di fornirti consigli e assistenza in qualsiasi momento e in anticipo.

02.05 interruzione di corrente

INTERRUZIONE DI CORRENTE - durante il funzionamento del riscaldamento

Dopo una breve interruzione di corrente, le funzioni operative (riscaldamento) impostate prima dell'interruzione di corrente continuano a funzionare. Se l'interruzione di corrente dura un po' più a lungo, la caldaia a pellet entra nella fase di avvio (pulizia, fornitura del materiale, preparazione, accensione e riscaldamento), a condizione che vi sia una richiesta di temperatura.

INTERRUZIONE DI CORRENTE - durante la fase di

avviamento Dopo un'interruzione di corrente durante la fase di avviamento, il processo di avviamento viene ripetuto.

02.06 Manutenzione della caldaia a pellet

Per la manutenzione del camino consigliamo di stipulare un contratto di manutenzione tra un rivenditore specializzato certificato da Edv-systemtechnik e il gestore. La garanzia della caldaia a pellet decade se non si rispetta l'intervallo di manutenzione.

Con una corretta manutenzione aumenterete la stabilità del valore e la durata della vostra caldaia a pellet. Risparmi risorse preziose e proteggi il nostro ambiente e il tuo portafoglio.

Durante la pulizia automatica della caldaia a pellet, potrebbero verificarsi rumori (cigolii, raschiature, ecc.). Ciò è dovuto a motivi meccanici e non indica alcun guasto.



02.08 Marcatura CE



Si conferma che i prodotti designati sono conformi alle normative, in particolare ai requisiti di protezione, stabiliti dalle Direttive della Comunità Europea sul ravvicinamento delle legislazioni relative alla compatibilità elettromagnetica (89/336/CEE) e dalla Direttiva che modifica la marcatura CE (93/68/CEE), nonché dalla Legge sulla compatibilità elettromagnetica delle apparecchiature del 18 settembre 1998.

La presente dichiarazione certifica la conformità alle direttive sopra menzionate, ma non costituisce garanzia di proprietà. È necessario rispettare le istruzioni di sicurezza contenute nella documentazione del prodotto fornita. Gli allegati costituiscono parte integrante della presente dichiarazione.

02.09 Standard / Linee guida

L'apparecchio e gli accessori di comando sono conformi alle seguenti normative:

Direttive CE

- 2004/108/CE Compatibilità elettromagnetica (Direttiva EMC)
- Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE
- 2006/42/CE Macchine (Direttiva Macchine)

Norme EN

- EN 14785

Aggiornamento software 02.10



aggiornamento software

Il software di controllo può essere aggiornato tramite Plug & Easy (software per PC Windows).

www.myTouch.at



Collega e facile

Carica sempre il software di controllo più recente e lo rende disponibile per gli aggiornamenti software

Converte i dati di controllo (data logger) in un file Excel.



Cosa sono i pellet di legno

I pellet vengono realizzati dagli scarti di legno delle segherie e delle piallatrici, nonché dal legno frantumato delle aziende forestali. Queste materie prime vengono frantumate, essiccate e pressate per ottenere pellet di combustibile.



L'uso di combustibile pellet di qualità inferiore o non autorizzato comprometterà il funzionamento della caldaia a pellet e potrebbe inoltre invalidare la garanzia e la responsabilità del prodotto.

FORMAZIONE DI SCOIE!

I pellet contaminati possono causare la formazione di scorie nel bruciatore.



ATTENZIONE:

Assicurare un'adeguata ventilazione prima di entrare nel magazzino!



ATTENZIONE:

Nella caldaia a pellet non devono essere bruciati materiali di scarto e liquidi!



La vostra caldaia a pellet è adatta esclusivamente alla combustione di pellet di legno di qualità controllata, **secondo la classe di qualità A1 della norma EN 17225-2.**

La mancata osservanza di queste istruzioni invaliderà tutte le garanzie e potrebbe compromettere la sicurezza e la funzionalità del dispositivo!

stoccaggio pellet



La combinazione naturale delle resine con l'ossigeno può produrre monossido di carbonio, pertanto è importante assicurarsi che l'area di stoccaggio dei pellet sia adeguatamente ventilata.

riempimento del serbatoio pellet esterno



La caldaia a pellet DEVE essere spenta 45 minuti PRIMA di riempire il serbatoio del pellet.

Il mancato rispetto di questo periodo di attesa potrebbe compromettere la tua sicurezza e la funzionalità del tuo dispositivo!

La mancata osservanza comporterà l'annullamento di tutte le garanzie e dei reclami!

specifiche per pellet di alta qualità

Estratto dalla scheda tecnica dei pellet di legno secondo la norma EN-17225-2 A1

origine	• Registri • Residui di legno non trattati chimicamente
Diametro [mm]	6 (+ - 1)
Lunghezza [mm]	3,15 - 40 (massimo 1% 45)
frazione fine [%]	max. 1% (come consegnato)
densità apparente [kg/m³]	minimo 600
potere calorifico per kg	4,6 - 5,3 kWh
contenuto d'acqua [%]	massimo 10
contenuto di ceneri [%]	massimo 0,7
temperatura di rammollimento delle ceneri [°C]	>1200
contenuto di polvere [%]	massimo 1%
Resistenza meccanica [%]	minimo 97.5



04.00 Funzionamento touch generale

Versioni: **Diverse funzioni descritte nelle istruzioni per l'uso possono essere eseguite tramite il display touch**

differire. Le funzioni e l'aspetto dei simboli dipendono dal rispettivo hardware del display touch (display touch 1.0 / 2.0 / 3.0). Il funzionamento e le funzioni estese dei display touch abilitati a Internet sono disponibili all'indirizzo: <http://www.hapero.com/service-center/downloads/>



Tocco

Premere il **dito** sulla superficie in vetro del display touch



L'uso del dispositivo con una penna a sfera o altri oggetti appuntiti può danneggiare la superficie touch e distruggere il modulo di controllo.

La mancata osservanza di queste disposizioni può comportare l'annullamento di tutte le garanzie e di tutti i reclami.

04.01 Apri - Finestra di immissione valore

Tocco

Sul parametro da modificare

04.02 Inserimento valore



04.03 Dettaglio - Descrizione Valore Input

valore standard

Fare doppio clic sul campo "Valore di input" per caricare il valore predefinito

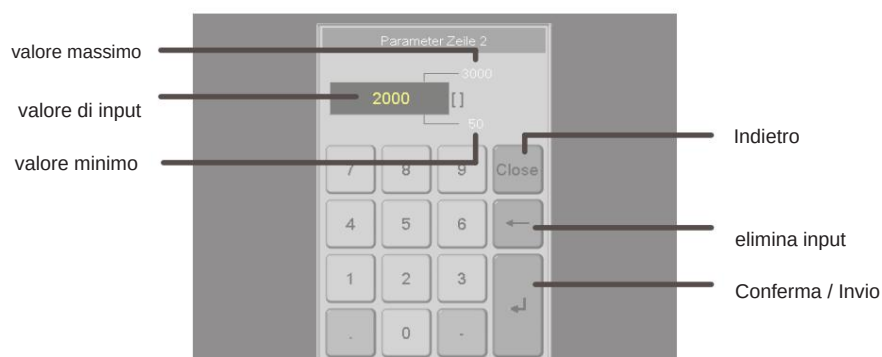
valore minimo

È il valore più piccolo da impostare

valore massimo

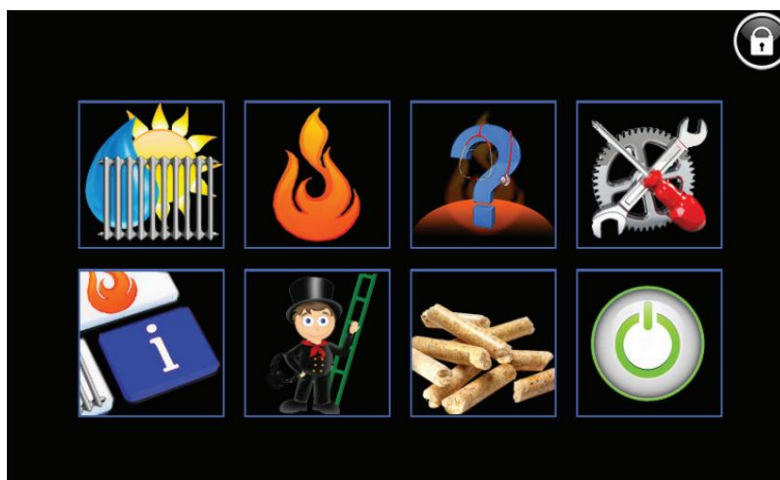
È il valore più grande da impostare

04.04 Area touch / funzioni / messaggi





05.00 Menù principale



05.01 Dettaglio - Descrizione Menu Funzionamento

pannelli di controllo / pulsanti

sono aree sulla superficie touch che, se toccate, portano a un nuovo livello/menu/funzione.

titolo del menu

Il titolo del menu ti informa in quale menu ti trovi al momento.

messaggio di stato / campo di stato

I messaggi di stato informano sullo stato attuale della caldaia. Il colore giallo del campo di stato è un display informativo, il colore rosso è un avviso.

Ritorno / Indietro / Esci / Reimposta In ogni

sottomenu è presente un campo "Indietro" in alto a sinistra.

Nel menu principale è possibile confermare un messaggio di errore.

accesso al servizio clienti specializzato

Immissione della chiave di sicurezza per il recupero dei dati

Immissione della chiave per la parametrizzazione avanzata del servizio clienti specializzato Edv-systemtechnik

**controllo parentale (standard)**

Nessun parametro può essere modificato (tasto (0))

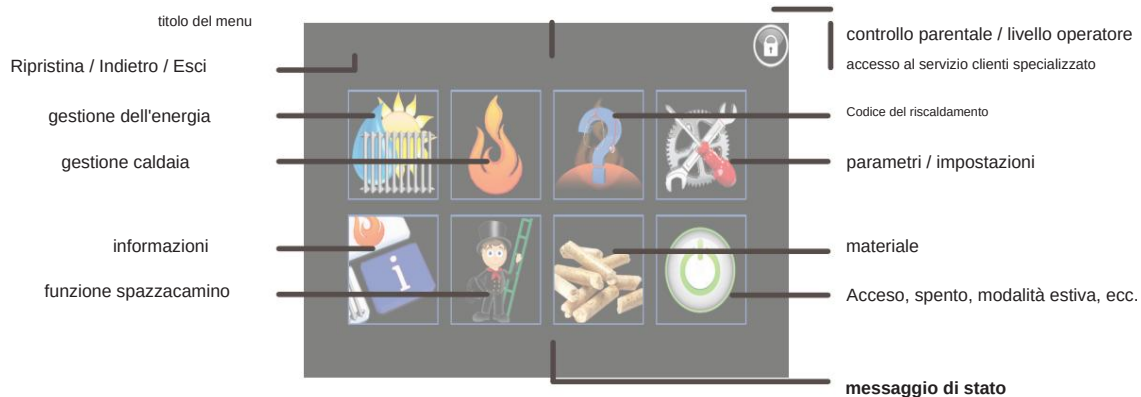
**livello operatore**

È possibile eseguire i parametri del cliente e il recupero dei dati (chiave (1234))

**accesso al servizio clienti specializzato**

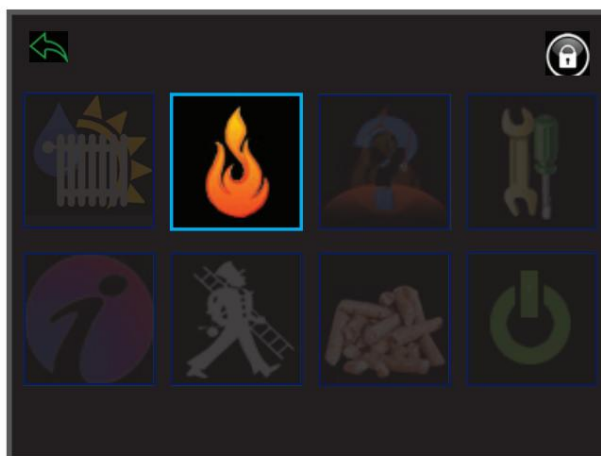
Codice del servizio tecnico (chiave (1508))

05.02 Area touch / funzioni / messaggi





05.03 Gestione caldaia



05.04 Panoramica dei contenuti gestione caldaia (combustione)

menu informazioni	Pagina	10
schema del menu	Pagina	11
impostazioni di tempo (tempi caldaia)	Pagina	12
Impostazioni / Input parametri	Pagina	13
diagrammi	Pagina	15
test di aggregazione / operazione manuale	Pagina	16

condizioni della caldaia



FUORI DA

La caldaia è spenta, le funzioni di sicurezza sono attive.



UN

La caldaia è accesa, il/i circuito/i di riscaldamento, il puffer e l'accumulo di acqua calda sanitaria sono attivi.



operazione estiva

La caldaia è accesa, il/i circuito/i di riscaldamento sono spenti.

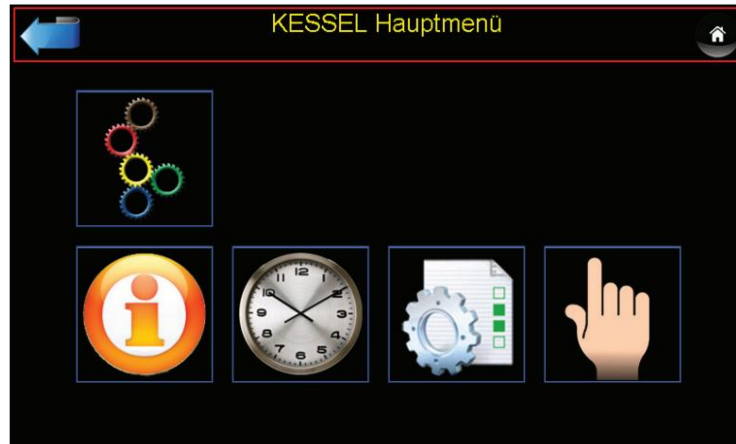


Gestione energetica attiva, generazione di calore da

La caldaia è spenta, il/i circuito/i di riscaldamento, il puffer e l'accumulo di acqua calda sanitaria sono attivi.



05.05 Selezione menù gestione caldaia



05.06 Dettaglio - Descrizione gestione caldaia

informazioni

stato della caldaia, temperature, tempi di funzionamento, ecc.

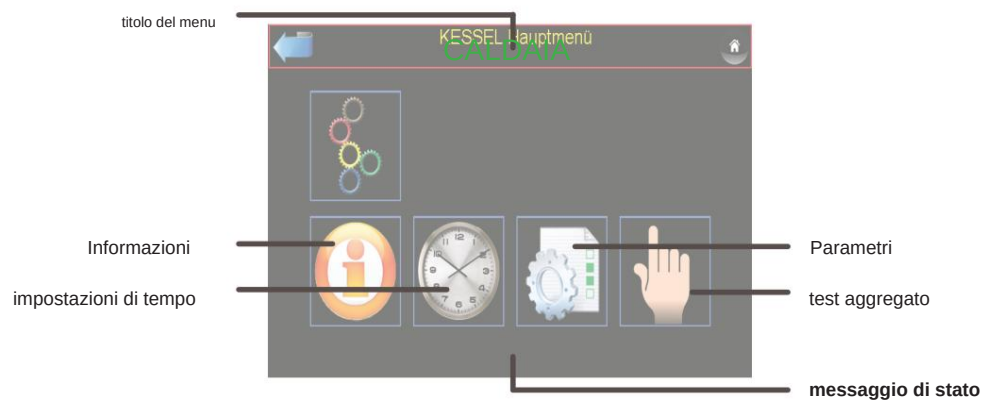
Tempo di**rilascio** Bruciatore

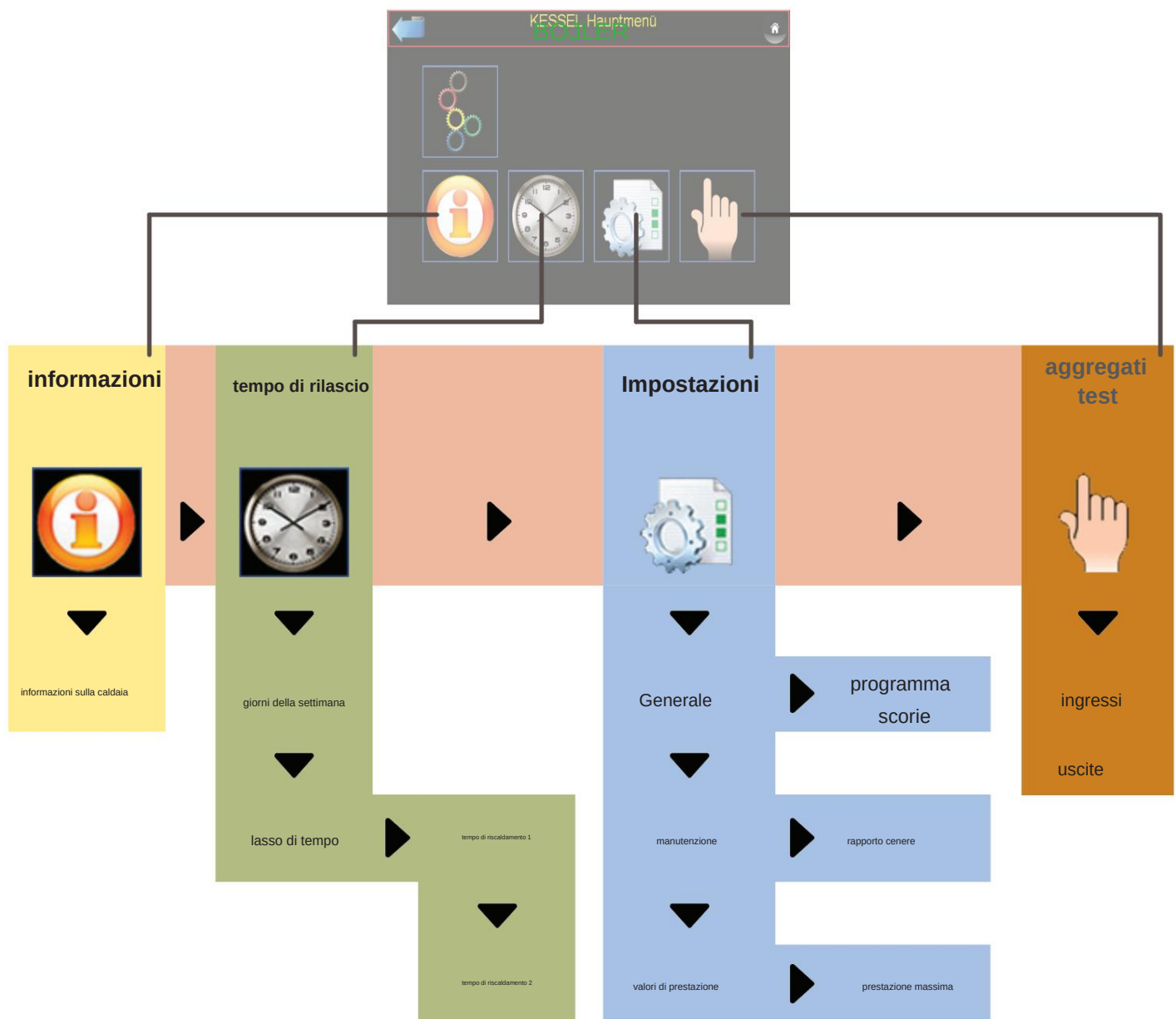
Tempo di rilascio

Impostazioni Impostazioni dei parametri**Motori di prova**

aggregati, ventilatori a tiraggio indotto, sensori di massa d'aria, candele, ecc.

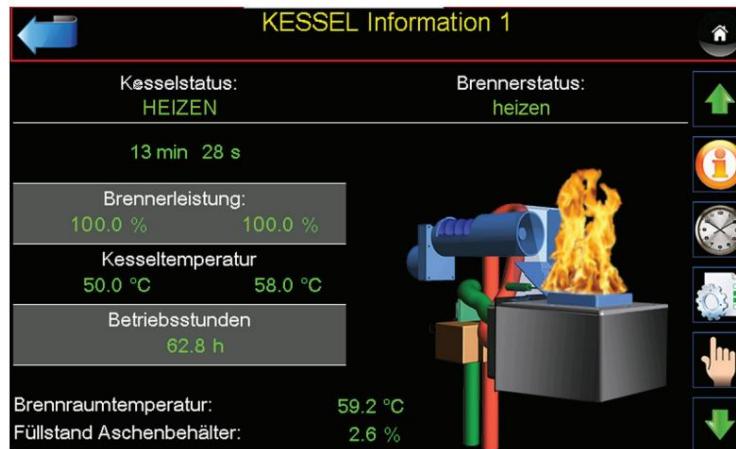
05.07 Area touch / funzioni / messaggi







05.08 Informazioni sulla selezione del menu



05.09 Dettaglio - Descrizione Informazioni

stato operativo

Caldaia:

STAND-BY	(Caldaia in attesa di richiesta)
INIZIO	(la caldaia avvia la combustione)
CALORE	(la caldaia è in modalità riscaldamento)
FERMARE	(la caldaia interrompe la combustione)
I PELLETTI FANNO SCHIFO	(la caldaia riempie automaticamente il contenitore giornaliero)
ERRORE	(La caldaia ha bisogno del tuo intervento)

Bruciatore:

stand-by	(Bruciatore in attesa di richiesta)
Preparare	(Brenner si prepara a partire)
Controllare l'aria	(Controllare che il cassetto cenere/porta della camera di combustione sia chiusa)
preriempimento	(Riempire il bruciatore con pellet)
rilevamento accensione	(Bruciatore in attesa di rilevamento accensione)
bruciante	(accensione rilevata)
formare braci	(costruzione del braciere)
regolamentazione attiva	(controllo delle prestazioni)
Bruciare	(Termine sicuro della combustione)
griglia aperta / chiusa	(fine del processo di burnout)
Pulito	(Viene effettuata la pulizia dello scambiatore di calore e del bruciatore)

prestazione [%]

Materiale:

prestazioni del trasportatore a coclea

Aria:

prestazioni del ventilatore a tiraggio indotto

temperature della caldaia [°C]

Dovrebbe:

Temperatura target della caldaia calcolata in base all'impostazione/gestione energetica

È:

Temperatura della caldaia misurata



05.10 Orari di rilascio della selezione del menu



05.11 Dettaglio - Descrizione Tempi di rilascio

Tempo di rilascio 1 / Tempo di rilascio 2

Il bruciatore viene attivato entro questo intervallo di tempo. Al di fuori dell'intervallo di tempo, il bruciatore termina il programma di riscaldamento. La gestione energetica non viene influenzata: pompe e miscelatori continuano a funzionare.

Tempo speciale 1 / Tempo speciale 2

Questi intervalli di tempo vengono utilizzati dalla funzione speciale.



valori predefiniti

Carica i valori predefiniti per questo giorno



Copia 1 - 5

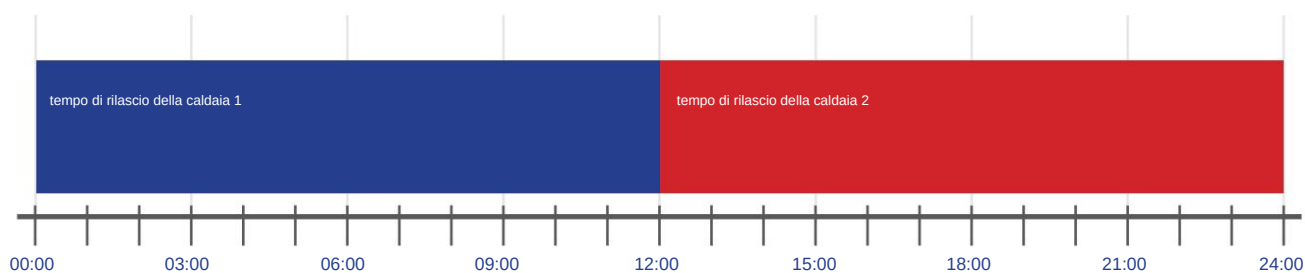
Copia questo giorno da lunedì a venerdì



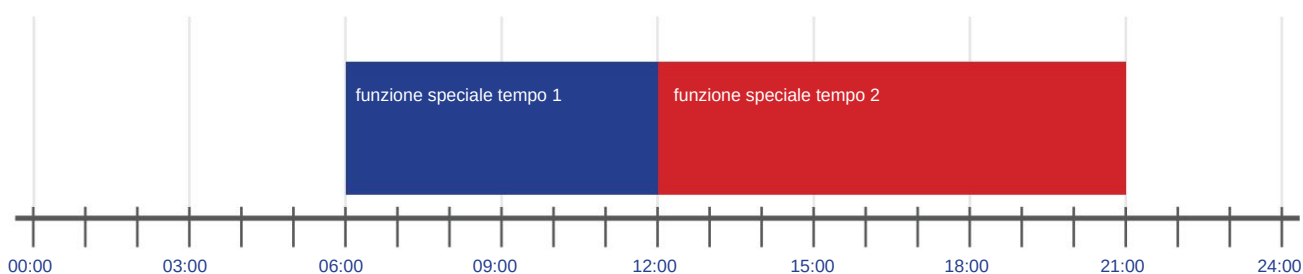
Copia 6 - 7

Copia questo giorno a sabato e domenica

05.12 Cronologia Orari di rilascio



05.13 Cronologia Ora Speciale



05.14 Impostazioni di selezione del menu



05.16 Impostazioni livello menu



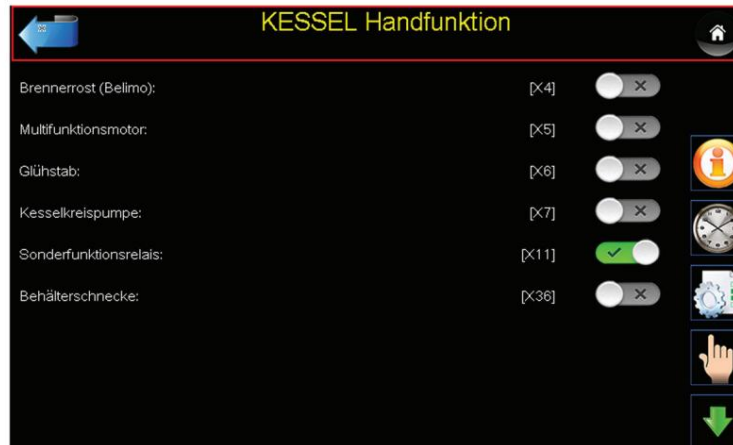
05.17 Dettaglio - Descrizione Impostazioni



Tutte le impostazioni e i parametri si trovano nella pagina specificata 62



05.18 Test di aggregazione della selezione del menu



05.19 Dettaglio - Descrizione Aggregatetest



Sicurezza

Il test aggregato può essere attivato solo nello stato protetto.

La caldaia deve essere almeno in **modalità** standby nello stato caldaia e bruciatore

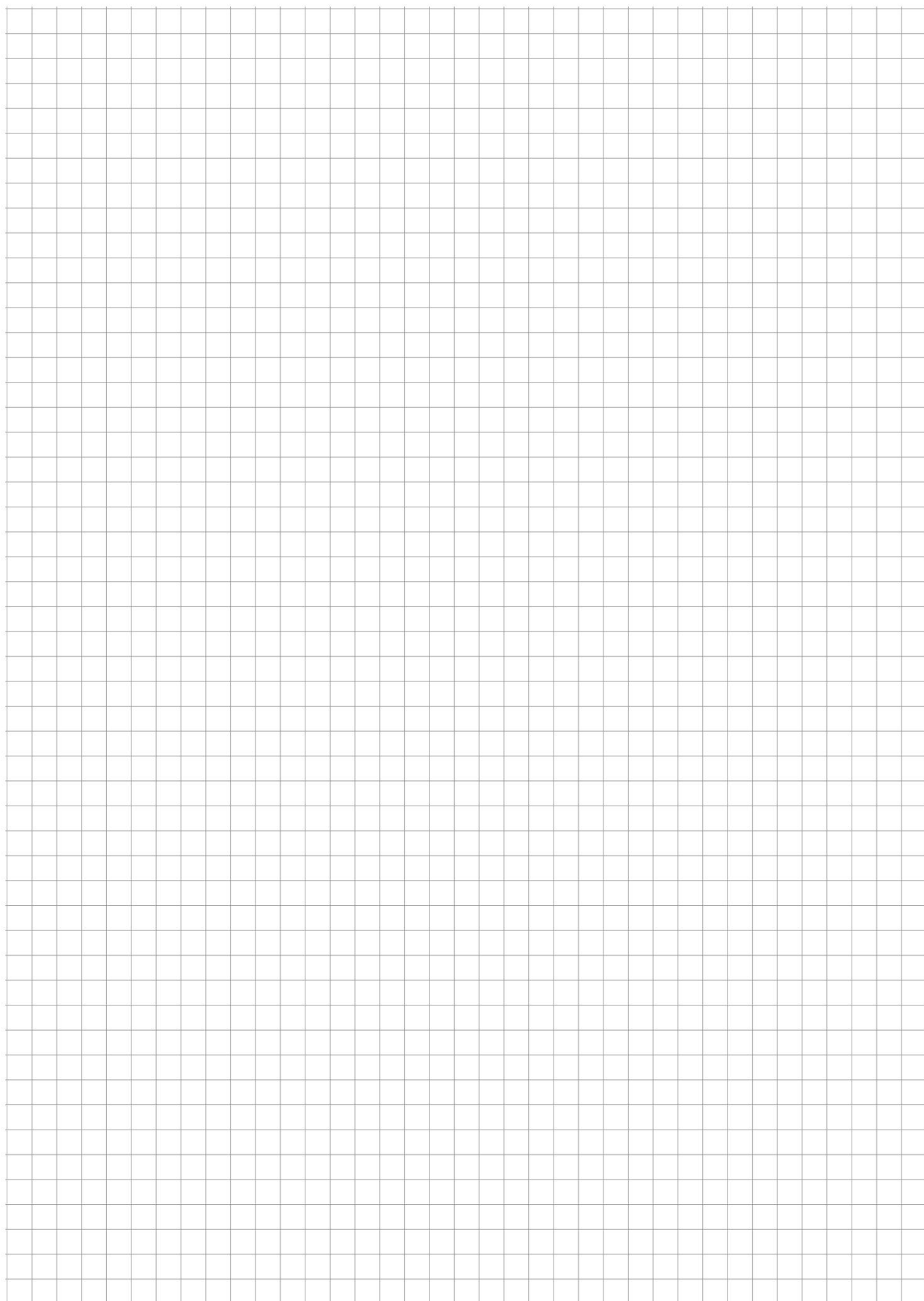


Casella riempita = commutata, cornice = non commutata



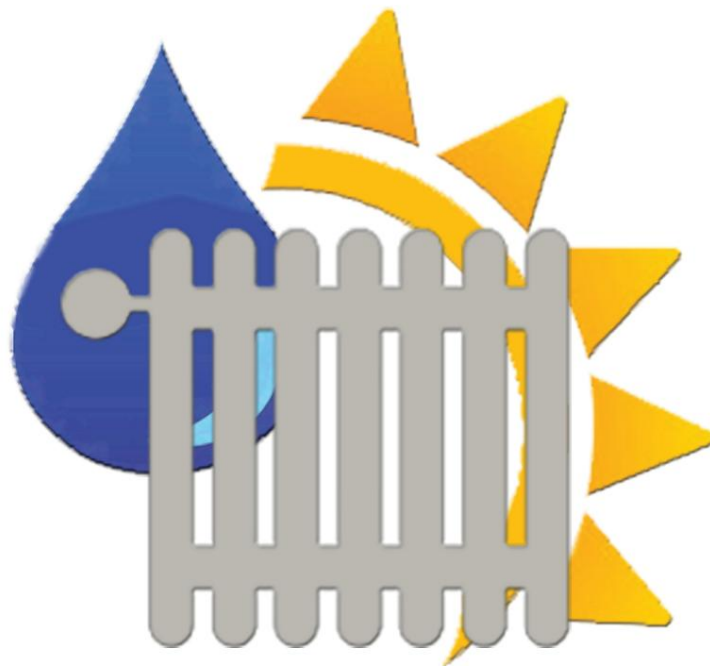
PERICOLO!

Cambiando le unità si commutano i motori e gli elementi di accensione (candela). Ciò può causare lesioni. Questa operazione può essere eseguita solo quando le parti della carenatura sono completamente assemblate!



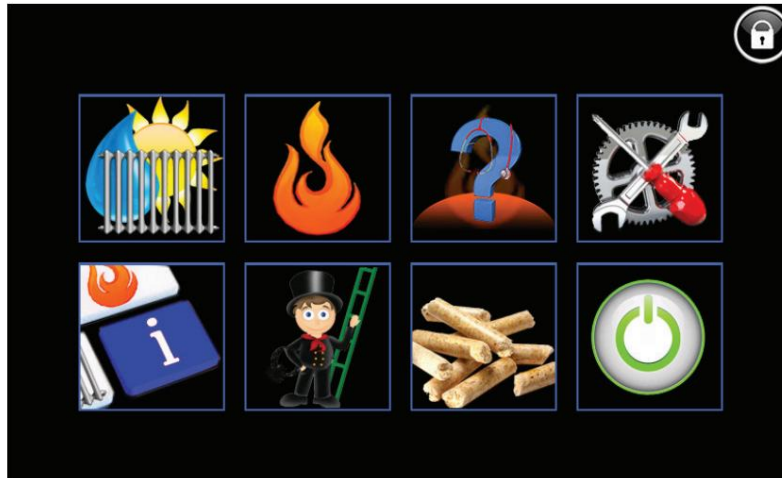


gestione dell'energia





06.00 Menù principale



06.01 Dettaglio - Descrizione Menu Funzionamento

pannelli di controllo / pulsanti

sono aree sulla superficie touch che, se toccate, portano a un nuovo livello/menu/funzione.

titolo del menu

Il titolo del menu ti informa in quale menu ti trovi al momento.

messaggio di stato / campo di stato

I messaggi di stato informano sullo stato attuale della caldaia. Il colore giallo del campo di stato è un display informativo, il colore rosso è un avviso.

Ritorno / Indietro / Esci / Reimposta In

ogni sottomenu è presente un campo "Indietro" in alto a sinistra.

Nel menu principale è possibile confermare un messaggio di errore.

accesso al servizio clienti specializzato

Immissione della chiave di sicurezza per il recupero dei dati

Immissione della chiave per la parametrizzazione avanzata del servizio clienti specializzato Edv-systemtechnik

**controllo parentale (standard)**

Nessun parametro può essere modificato (tasto (0))

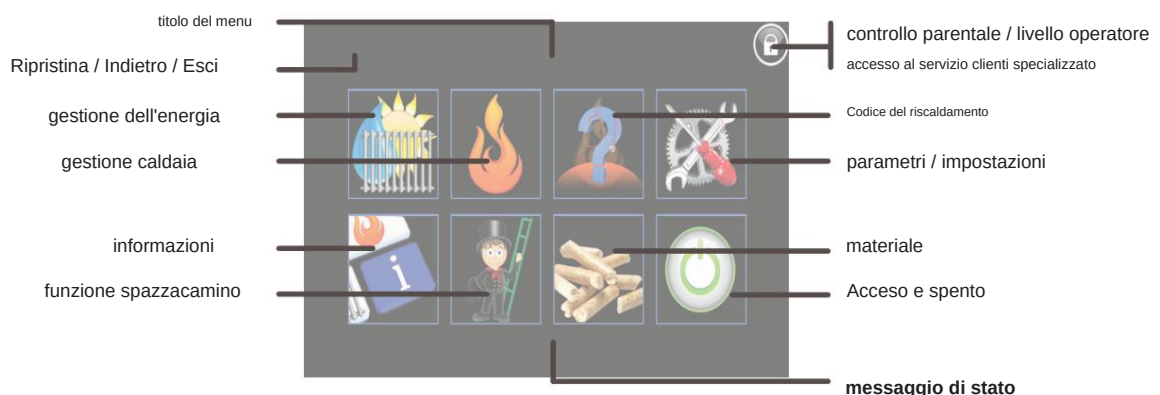
**livello operatore**

È possibile eseguire i parametri del cliente e il recupero dei dati (chiave (1234))

**accesso al servizio clienti specializzato**

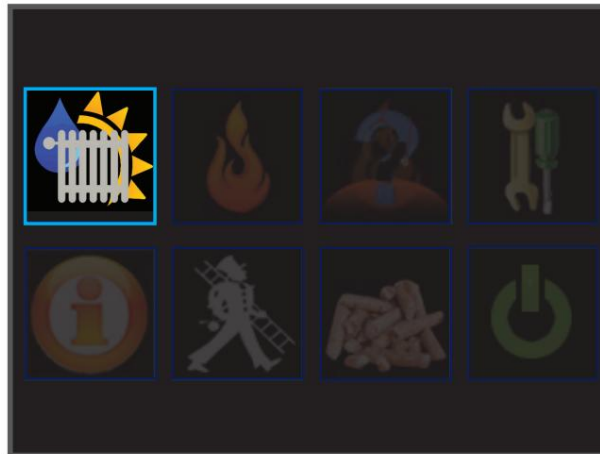
Codice del servizio tecnico (chiave (1508))

05.02 Area touch / funzioni / messaggi





06.03 Gestione dell'energia



06.04 Contenuto Circuito di riscaldamento

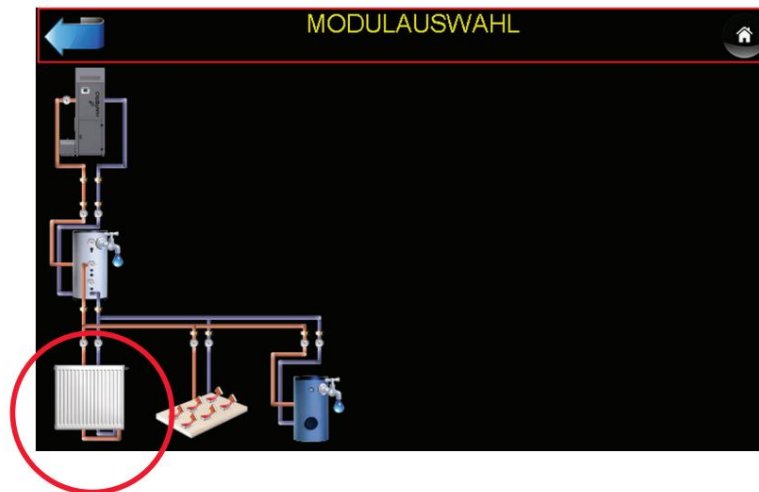
menu informazioni	Pagina	20
schema del menu del circuito di riscaldamento	Pagina	11
impostazioni di tempo (tempi di riscaldamento)	Pagina	12
Impostazioni / Input parametri	Pagina	13
diagrammi	Pagina	15
test di aggregazione / operazione manuale	Pagina	16

06.05 Contenuto della caldaia per acqua sanitaria

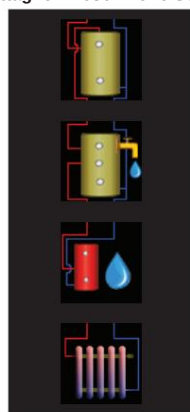
menu informazioni	Pagina	20
schema menu caldaia acqua sanitaria	Pagina	11
impostazioni temporali (tempi di caricamento caldaia)	Pagina	12
Impostazioni / Input parametri	Pagina	13
diagrammi	Pagina	15
test di aggregazione / operazione manuale	Pagina	16



06.06 Selezione del menu Selezione del modulo



06.07 Dettaglio - Descrizione Selezione Modulo



respingente

Seleziona se vuoi andare al buffer

buffer combinato (buffer e serbatoio di accumulo per acqua calda sanitaria)

Seleziona se vuoi accedere al buffer o al serbatoio dell'acqua calda sanitaria

serbatoio di accumulo dell'acqua domestica

Seleziona se vuoi accedere al serbatoio dell'acqua calda sanitaria

ciruito di riscaldamento

Seleziona se vuoi andare al circuito di riscaldamento

06.08 Selezione menu circuito riscaldamento



06.09 Dettaglio - Descrizione gestione caldaia



informazioni

stato della caldaia, temperature, tempi di funzionamento, ecc.



tempo di rilascio

tempo di rilascio del bruciatore



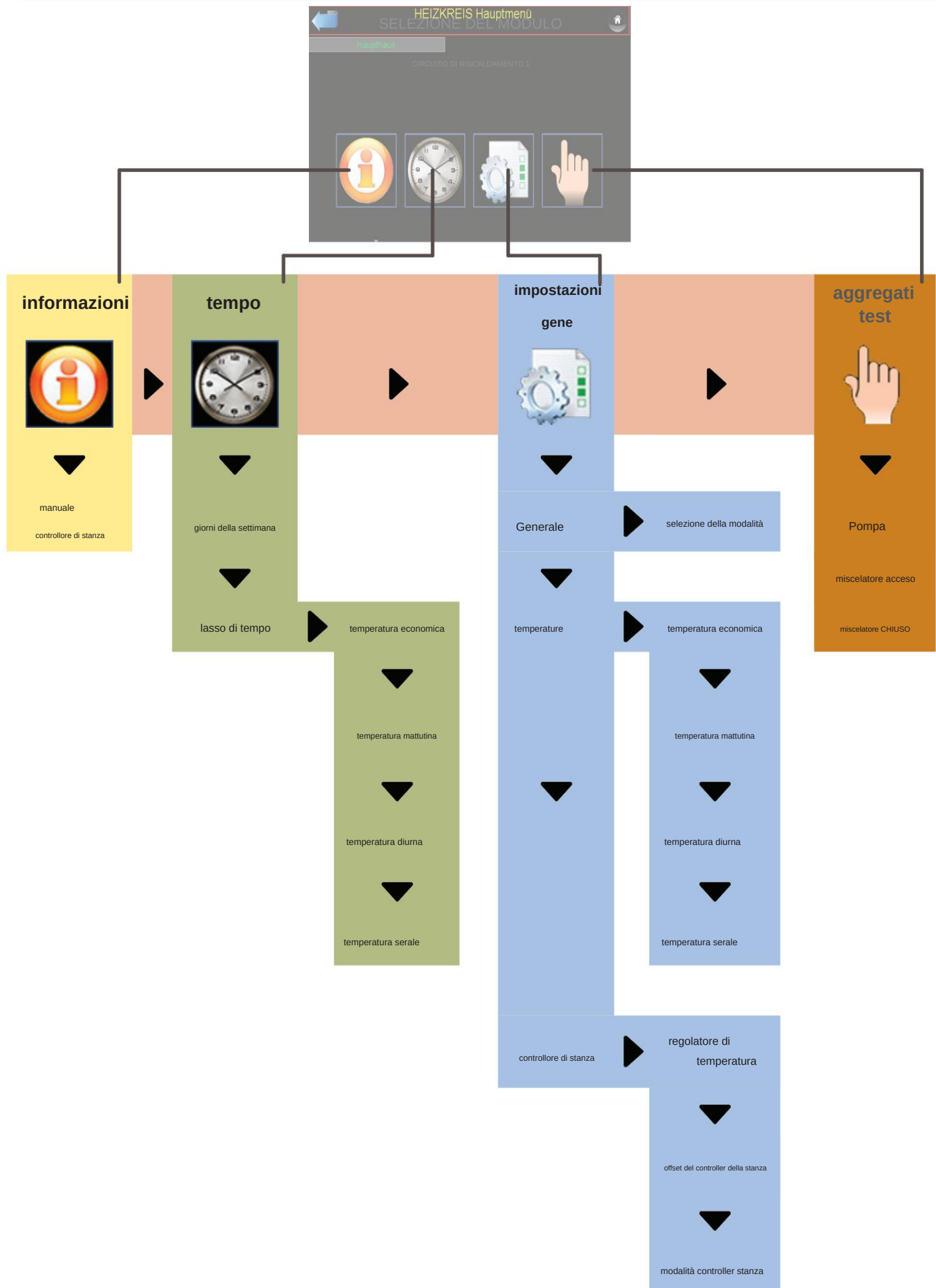
Impostazioni

impostazioni dei parametri



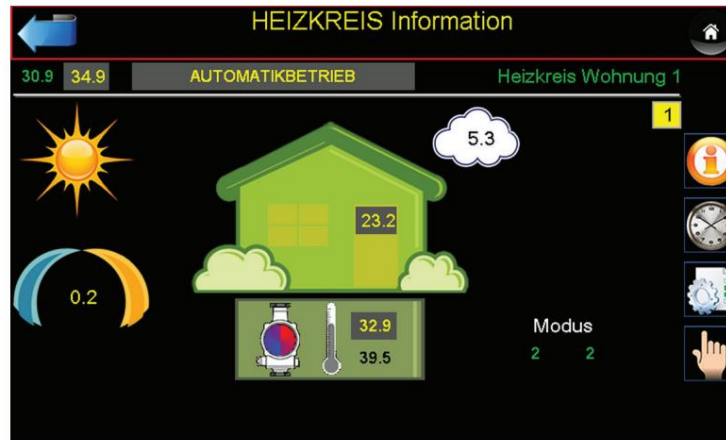
test aggregato

Pompe, miscelatori, temperature,





06.10 Selezione menu informazioni circuito riscaldamento



06.11 Dettaglio - Finestra del menu Descrizione (selezione modulo)

modalità controller stanza

Quando si utilizza un regolatore ambiente, la posizione impostata viene visualizzata sul regolatore stesso.

Se non viene utilizzato alcun regolatore di stanza, la posizione desiderata può essere selezionata tramite tocco

regolatore della temperatura ambiente

Regolare la temperatura ambiente desiderata. Si prega di notare che questo valore di correzione si applica a tutte le temperature di questo circuito di riscaldamento (temperatura notturna / comfort / programma orario 1 e 2 / temperatura economica)

temperatura di flusso

Vengono visualizzate la temperatura target e quella effettiva.

temperatura ambiente

Se si utilizza un regolatore ambiente, vengono visualizzate la temperatura impostata e quella effettiva.

impostazione dell'ora.psd



06.12 Selezione menu programma orario



06.13 Dettaglio - Finestra del menu Descrizione (selezione modulo)

**selezione programma orario 1**

Attivare il programma orario 1 tramite il regolatore ambiente o nella finestra del menu INFO CIRCUITO RISCALDAMENTO (Tempi standard pagina 33)

**selezione del programma orario 2**

Attivare il programma orario 1 tramite il regolatore ambiente o nella finestra del menu INFO CIRCUITO RISCALDAMENTO (Tempi standard pagina 33)

**valori predefiniti**

Carica i valori predefiniti per questo giorno

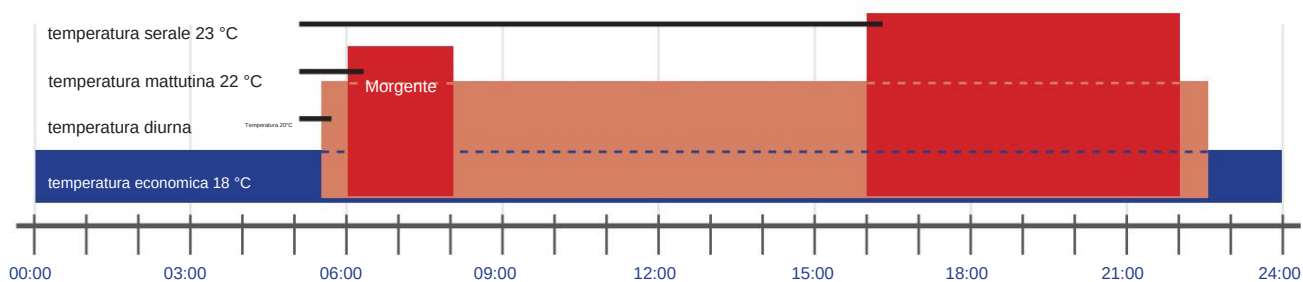
**Copia 1 - 5**

Copia questo giorno da lunedì a venerdì

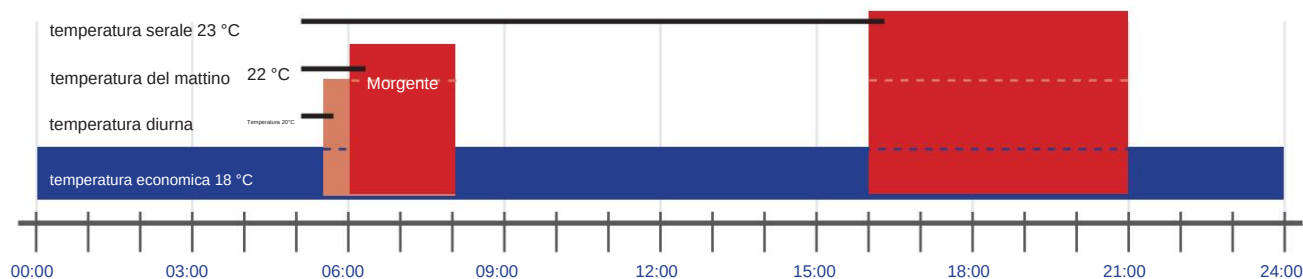
**Copia 6 - 7**

Copia questo giorno a sabato e domenica

06.14 Cronologia Orario Programma 1



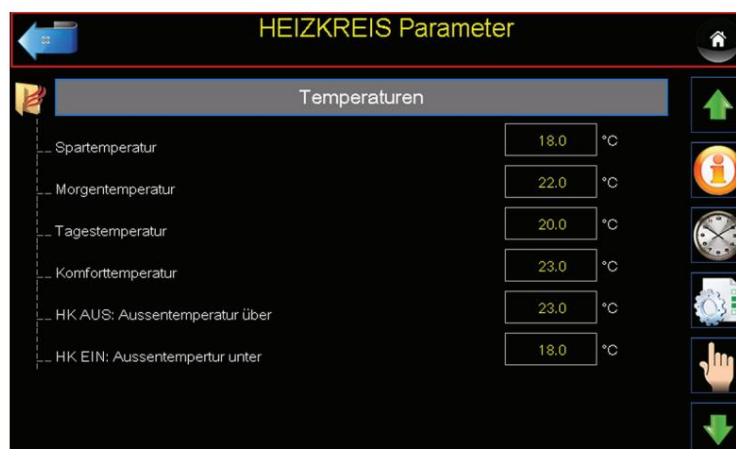
06.15 Cronologia Orario Programma 2



06.16 Selezione del menu Selezione dei parametri



06.17 Selezione dei parametri a livello di menu



06.18 Dettaglio - Descrizione Impostazioni



Tutte le impostazioni e i parametri si trovano nella pagina specificata 62



06.19 Selezione menu funzionamento manuale / test aggregato



06.20 Dettaglio - Finestra menu descrizione (funzionamento manuale / prova aggregata)

Generale La

funzione manuale (test aggregato) può essere eseguita in qualsiasi momento.

**Stato di**

commutazione Casella piena = commutata, cornice = non commutata

Pompa del circuito di

riscaldamento Commuta il relè per la pompa del circuito di riscaldamento.

Mixer OPEN

Commuta il relè per il mixer OPEN. Se il mixer è stato commutato su CLOSED, questo stato termina per primo.

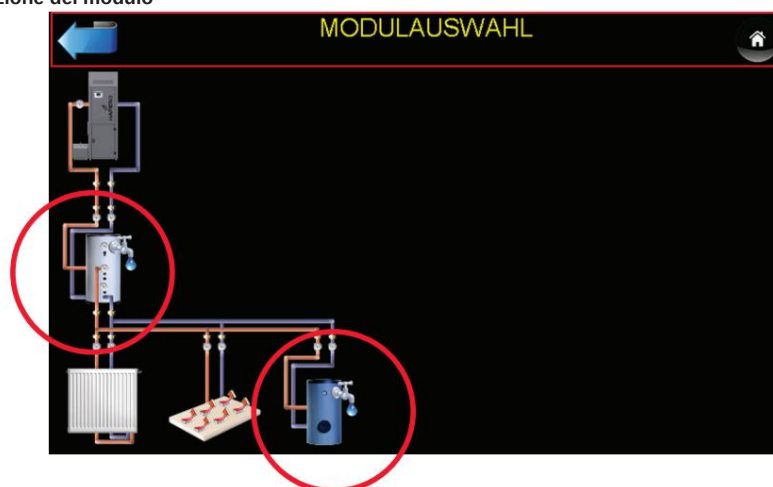
Mixer CHIUSO

Commuta il relè per il mixer CHIUSO. Se il mixer è stato commutato APERTO, questo stato viene terminato per primo.

Temperatura di mandata

Viene visualizzata la temperatura di mandata attuale.

07.00 Selezione del menu Selezione del modulo



07.01 Dettaglio - Descrizione Selezione modulo



respingente

Seleziona se vuoi andare al buffer

buffer combinato (buffer e serbatoio di accumulo per acqua calda sanitaria)

Seleziona se vuoi accedere al buffer o al serbatoio dell'acqua calda sanitaria

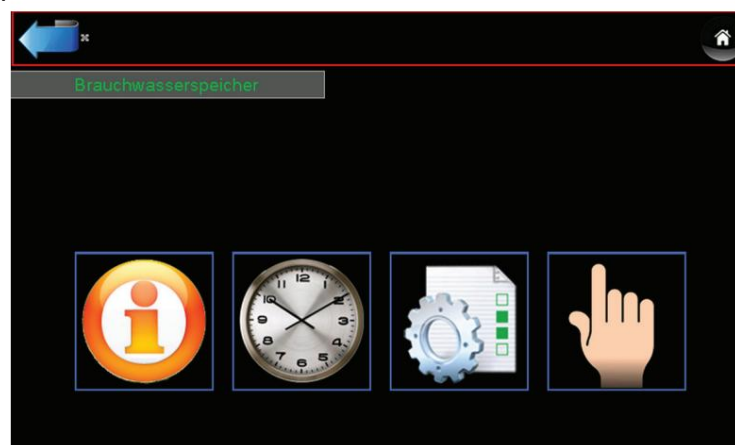
serbatoio di accumulo dell'acqua domestica

Seleziona se vuoi accedere al serbatoio dell'acqua calda sanitaria

circuito di riscaldamento

Seleziona se vuoi andare al circuito di riscaldamento

07.02 Selezione menu bollitore acqua calda sanitaria



07.03 Dettaglio - Descrizione gestione caldaia

**informazioni**

stato della caldaia, temperature, tempi di funzionamento, ecc.

Tempo di rilascio del

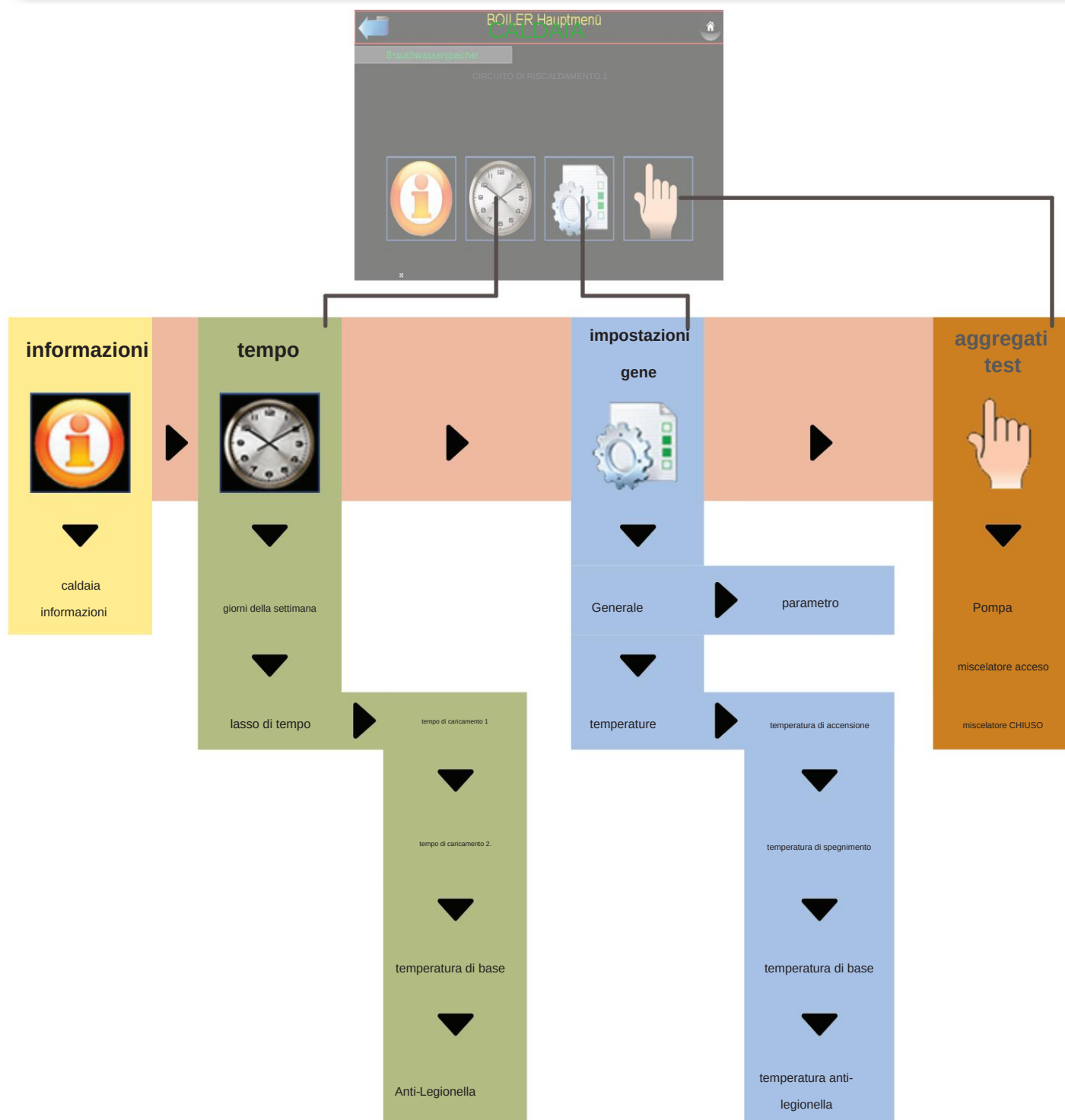
bruciatore Tempo di rilascio del bruciatore

Impostazioni

impostazioni dei parametri

test aggregato

pompe, temperatura



07.04 Informazioni sulla selezione del menu



07.05 Dettaglio - Finestra del menu Descrizione (selezione modulo)

processo di ricarica

La funzione "Carica caldaia acqua sanitaria" (stato caldaia) è stata avviata

**pompa di carica**

Casella riempita = commutata, cornice = non commutata

temperatura di commutazione

temperatura di accensione e spegnimento

temperatura effettiva

Temperatura attuale della caldaia dell'acqua sanitaria

Avvia il caricamento della caldaia!

La caldaia per l'acqua calda sanitaria viene caricata una volta fino alla temperatura di spegnimento.

Inizia la ricarica anti-legionella!

La caldaia dell'acqua sanitaria viene caricata una volta alla temperatura antilegionella.



WARMWASSER Zeiten Donnerstag 13:53

← Sonntag →

Zeitfenster Grundladung: 05:00 - 23:00

Ladezeitfenster 1: 05:00 - 09:00

Ladezeitfenster 2: 17:00 - 21:00

Legionellenzeitfenster 00:00 - 00:00

Zirkulation Zeitfenster 1: 00:00 - 12:00

Zirkulation Zeitfenster 2: 12:00 - 00:00

MO-SO MO-FR SA-SO

07.07 Dettaglio - Descrizione Orario Programma



valori predefiniti

Carica i valori predefiniti per questo



giorno 1-5 Copia 1 - 5

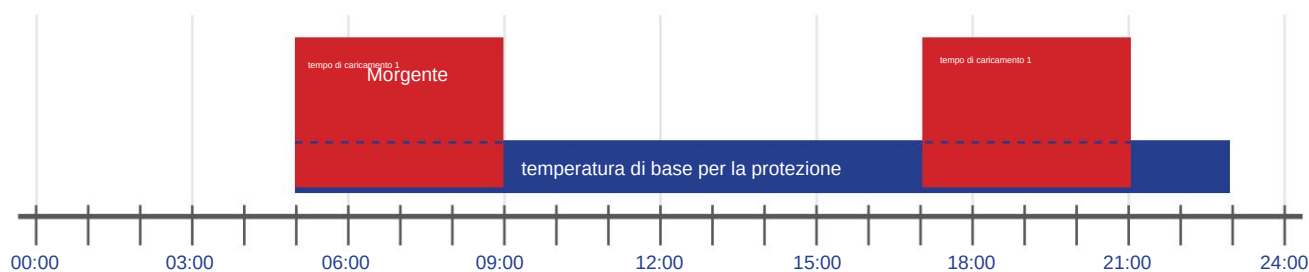
Copia questo giorno da lunedì a venerdì

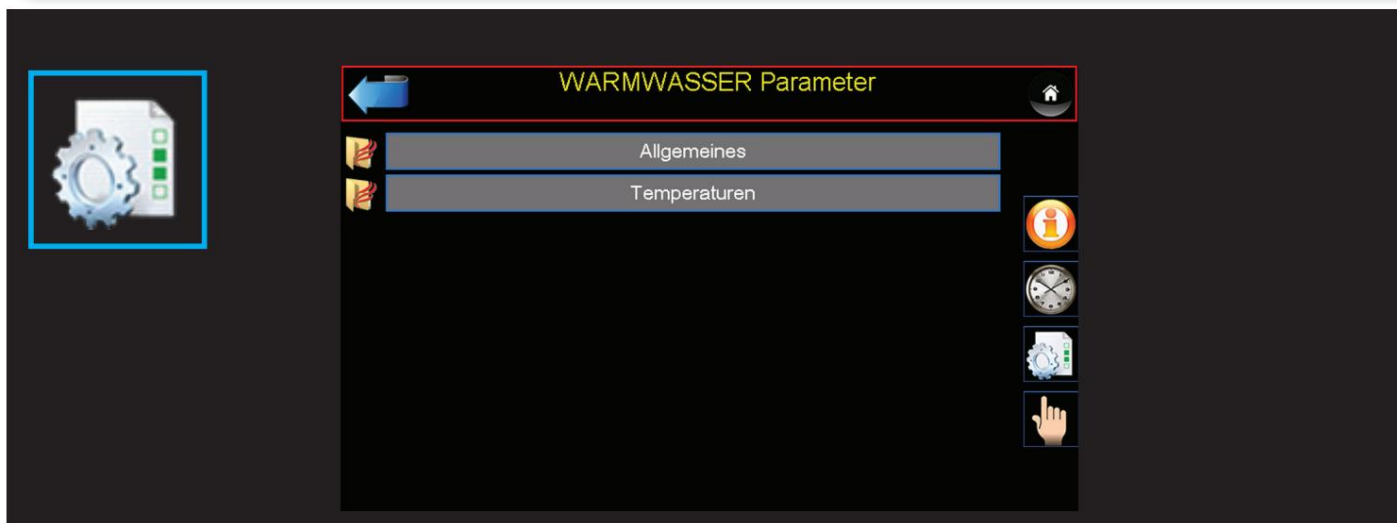


giorno 6-7 Copia 6 - 7

Copia questo giorno a sabato e domenica

07.08 Tempi di caricamento della cronologia





07.10 Selezione dei parametri a livello di menu



07.1 Dettaglio - Descrizione Impostazioni



Tutte le impostazioni e i parametri si trovano nella pagina specificata 62



07.11 Selezione menu funzionamento manuale / test aggregato



07.12 Dettaglio - Descrizione della finestra del menu (funzionamento manuale / test aggregato)

Generale La

funzione manuale (test aggregato) può essere eseguita in qualsiasi momento.

**Stato di**

commutazione Casella piena = commutata, cornice = non commutata

Pompa caldaia acqua calda

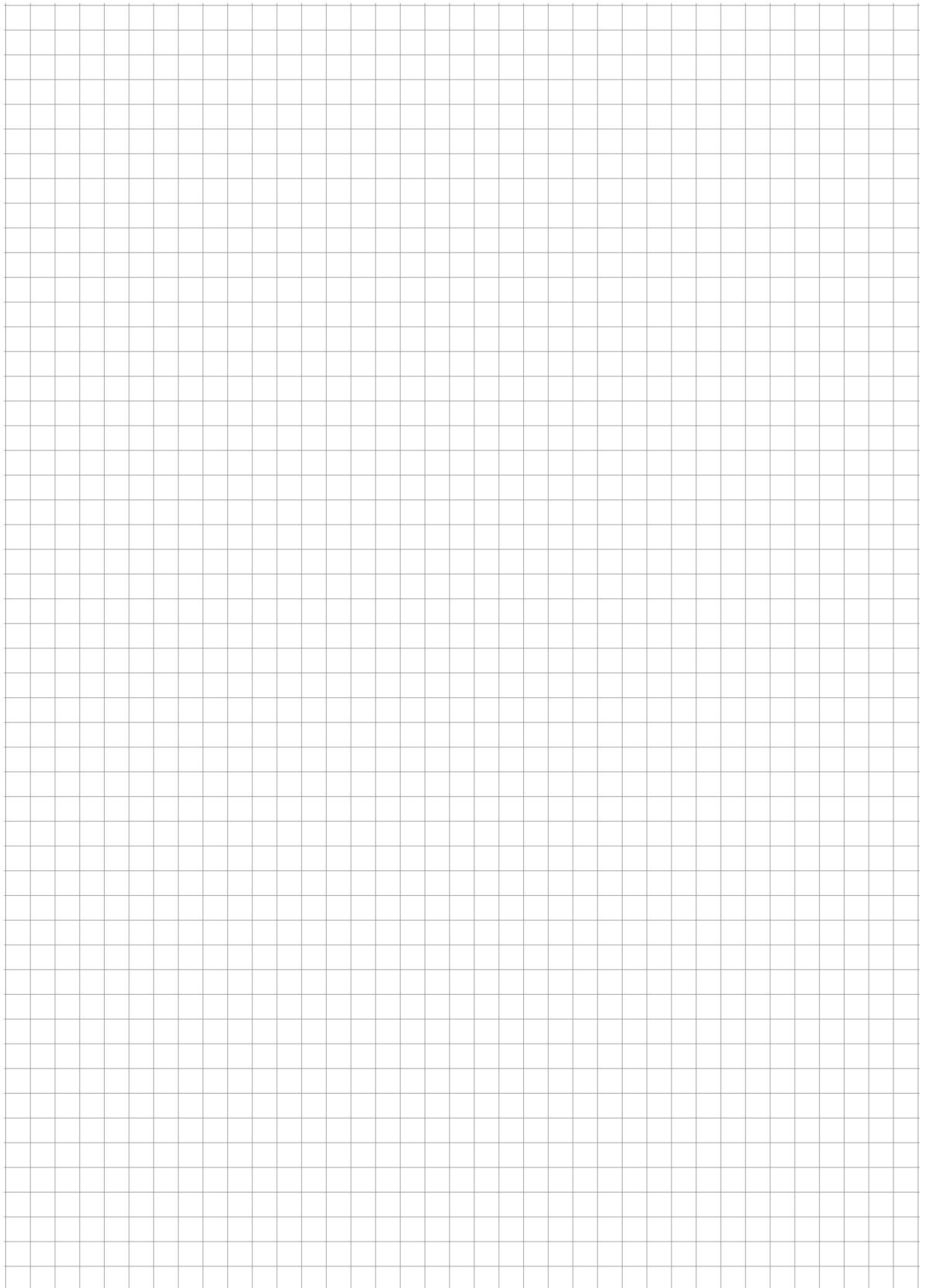
sanitaria Commuta il relè per la pompa caldaia acqua calda sanitaria.

La valvola di

commutazione commuta il relè per il miscelatore in APERTURA; se il miscelatore era commutato in CHIUSO, questo stato termina prima.

Temperatura della caldaia dell'acqua calda sanitaria

Viene visualizzata la temperatura attuale della pompa della caldaia dell'acqua calda sanitaria.





Generale





08.00 Selezione menù - Riscaldamento - Codice



08.01 Display di fine riscaldamento - Codice



08.02 Dettaglio - Descrizione Riscaldamento - Codice

codice riscaldamento

Il codice di fine riscaldamento descrive il motivo per cui il forno ha interrotto l'ultimo processo di riscaldamento. Questo codice NON si applica al processo di riscaldamento corrente.

registratore dati

Dopo aver inserito la chiavetta USB, è possibile copiare sulla chiavetta USB il processo di riscaldamento corrispondente a questo codice di riscaldamento (analisi del sistema).



08.03 Selezione del menù - Servizio



08.04 Livello menu Servizio



08.05 Dettaglio - Descrizione Livello di servizio

livello di servizio 1	
	cambiare la lente Attivare il programma di sostituzione della finestra di visualizzazione per sbloccare la finestra di visualizzazione e rimuoverla per la pulizia. Per maggiori dettagli vedere pagina 40.
	svuotamento cenere Attivare il programma di svuotamento della cenere per sbloccare il cassetto cenere e svuotarlo. Per maggiori dettagli consultare le istruzioni di montaggio 1/3 a pagina 35.
	livello di protezione dei dati Salvare tutti i parametri impostati su una chiavetta USB o ripristinare i parametri impostati dalla chiavetta USB o dal backup di messa in servizio. Per ripristinare i dati è necessario immettere la chiave di sicurezza 1234 nell'accesso al servizio clienti specializzato.
	backup dei parametri Carica tutti i parametri dal forno nella memoria interna
	backup dei parametri Carica tutti i parametri dalla memoria interna nel forno
	Backup dei parametri su chiavetta USB Edv-systemtechnik Carica tutti i parametri dal forno alla chiavetta USB
	Backup dei parametri della chiavetta USB Edv-systemtechnik Carica tutti i parametri dalla chiavetta USB nel forno

**2 livello di servizio**

Passa al secondo livello di servizio

**ora e data**

Imposta l'ora e la data

**Informazioni di sistema**

Versioni software e hardware correnti

**test aggregato**

Vedi la pagina successiva

**Configurazione automatica della gestione energetica**

La funzione è descritta a pagina 58 e può essere eseguita solo con il codice del servizio clienti specializzato.

**livello di servizio 2****calibrazione della sonda lambda**

Eseguire la calibrazione automatica della sonda lambda e seguire le istruzioni sul display.

**selezione della lingua**

Seleziona la lingua preferita.

**servizio caldaia**

Conferma di un servizio caldaia completato



08.06 Selezione del menu - Test aggregato



08.07 Gruppi di prova per la selezione del menu



08.08 Dettaglio - Descrizione Test aggregato Visualizzazione



di tutte le temperature degli ingressi
analogici, sensore del flusso d'aria, 0-10 volt, ecc.



Visualizzazione di tutti gli ingressi digitali:
sensore di livello, contatto esterno, sensore multifunzione, ecc.



Visualizzazione di tutte le uscite digitali ,
motori, azionamento griglia, barra luminosa, ecc.



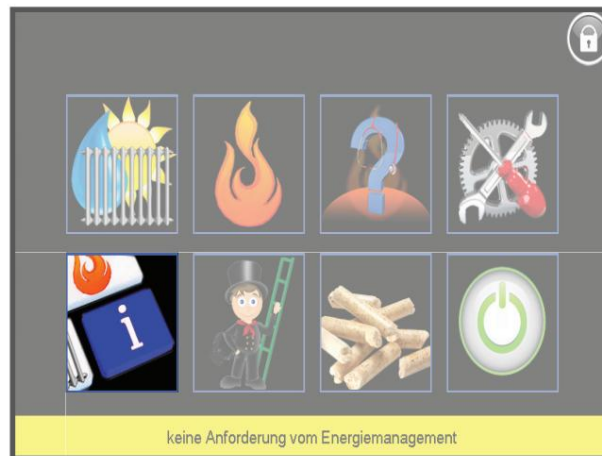
stato di commutazione dell'ingresso digitale
Giallo = commutato, grigio = non commutato



stato di commutazione dell'uscita digitale
Verde = commutato, grigio = non commutato



08.09 Selezione del menù - Servizio





08.10 Menù funzione spazzacamino



08.11 Rilascio del menu per la misurazione



08.12 Dettaglio - Descrizione Modalità Spazzacamino



Fiamma grande = metodo di misurazione misurazione del carico nominale

Fiamma piccola = metodo di misurazione misurazione del carico parziale



MISURAZIONE

La misurazione (gas di scarico/polvere) può essere eseguita solo mentre sul display vengono visualizzati i messaggi "MISURAZIONE" e "Esegui ora".



demolizione

Termine del **metodo di misura** ma non della modalità spazzacamino.

La **modalità spazzacamino** viene interrotta solo dopo aver abbandonato il **menu delle prestazioni di misurazione**.



08.13 Selezione menù gestione caldaia



08.14 Dettaglio - Descrizione gestione caldaia

informazioni

Quantità di riempimento del contenitore giornaliero/cassetto cenere/scatola cenere

tempo di rilascio

tempo di riempimento pellet

Impostazioni

impostazioni dei parametri

test aggregato

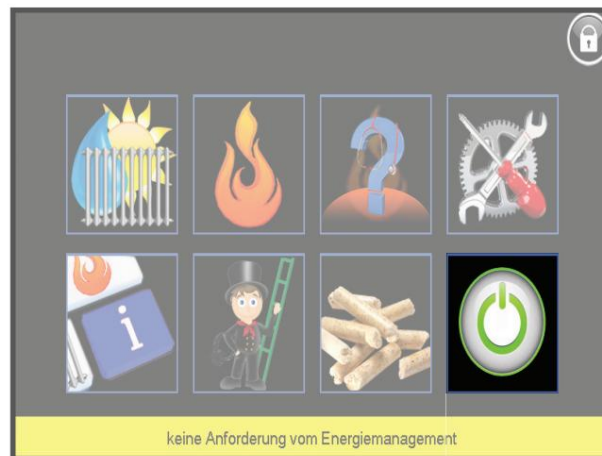
ospitare

Riempire il canale della vite

Riempire il canale della coclea con pellet quando il contenitore giornaliero è vuoto (dopo un errore di accensione)



08.15 Selezione del menù - Servizio



08.16 Dettaglio - Descrizione Accensione e spegnimento



FUORI DA

La caldaia è spenta, le funzioni di sicurezza sono attive.



UN

La caldaia è accesa, il/i circuito/i di riscaldamento, il puffer e l'accumulo di acqua calda sanitaria sono attivi.



operazione estiva

La caldaia è accesa, il/i circuito/i di riscaldamento sono spenti.



Gestione energetica attiva, generazione di calore da

La caldaia è spenta, il/i circuito/i di riscaldamento, il puffer e l'accumulo di acqua calda sanitaria sono attivi.



funzione antigelo

Solo nel forno acceso

- quando il regolatore della stanza è spento

08.17 Messaggio di errore

Una perturbazione richiede un'azione.

Seguire le istruzioni sul display touch

Correggere la causa dell'errore e resettarlo.



Se viene visualizzato un messaggio di errore con il simbolo del servizio clienti specializzato, contattare immediatamente il servizio clienti specializzato!

allarme

numero

1		Motore multifunzione / sensore difettoso!
2		È stato superato il tempo massimo giornaliero di riempimento del contenitore!
3		Tempo di fase di combustione superato!
4		Nessuna accensione!
6		Quantità d'aria non raggiunta nella fase di avviamento!!
7		Volume d'aria troppo basso durante il riscaldamento!
20		Temperatura minima della caldaia non raggiunta!
21		Smettete di bruciare! - temperatura della camera di combustione troppo bassa
22		Smettete di bruciare! - Valore lambda troppo alto
23		Errore nella vite del contenitore!
50		Rottura del sensore temperatura camera di combustione!
51		Rottura del sensore della temperatura della caldaia!
52		Rottura del sensore della vite di temperatura del canale!
53		Sensore della massa d'aria difettoso!
54		richiesta esterna 10V difettosa!
80		STB attivato!
90		Temperatura nel canale del pellet troppo alta!
93		Temperatura della camera di combustione estremamente alta per troppo tempo!
99		Temperatura della caldaia troppo alta!
998		Tipo di caldaia non definito!
999		Il collegamento all'unità di alimentazione è interrotto.

08.18 Ripristino del messaggio di errore

Nota sulla causa dell'errore

INDIETRO senza conferma di errore





08.19 Finestra - Servizio



08.20 Dettaglio - Descrizione Servizio (seguire il testo visualizzato)

	preavviso (45 giorni prima della scadenza)
	Attualmente dovuto
	Periodo superato (mancano 10 giorni alla scadenza)

08.21 AZIONI **NECESSARIE!**

Il messaggio "Servizio" indica che è necessario un intervento di assistenza. Ulteriori informazioni sono reperibili nel libretto di manutenzione a pagina 5.

Contatta il tuo installatore/partner di assistenza e fai revisionare la tua caldaia a pellet.



Eventuali errori di stampa, di composizione o modifiche di qualsiasi tipo verificatisi nel frattempo non danno diritto ad alcuna pretesa.